



Sinopsis

La Hija Natural

María, luego de la muerte de su madre y al no tener a nadie más en el mundo, decide ir en busca de su irresponsable padre que nunca la reconoció, quien vive en un supersticioso y olvidado pueblo de la República Dominicana. Esta es la historia de este primer encuentro y de como ambos logran hacer las paces con los fantasmas del pasado que los acosan dentro de la vieja casa en la que viven, a través de un entendimiento más profundo de lo complejo que puede llegar a ser el amor.

Synopsis



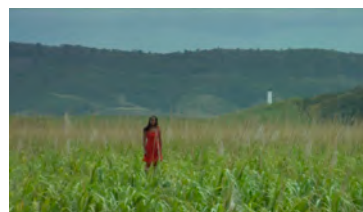
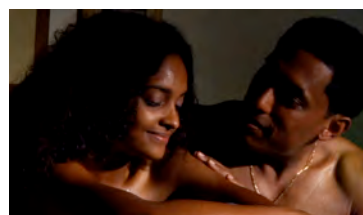
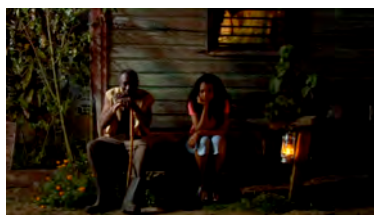
As a child, María was a simple and sensitive young girl with the strange habit of putting ladybugs in her mouth. After her mother dies in an accident, 18-year-old María decides to look for the father she has never met. María travels to a nearby town taking what few belongings she has and a puzzling red dress her mother kept mysteriously hidden under her bed. María finds her father Joaquín living in a dark old house located in the middle of an abandoned banana plantation, which the locals claim to be haunted by spirits. He lives there with an enigmatic Haitian as his only companion. Having no one else in the world, she has no option but to stay with this drunken and recently widowed old man in this house where she will have to deal with the ghosts of the past that haunt them both.

La Hija Natural



Sinopsis

María, luego de la muerte de su madre y al no tener a mas nadie en el mundo, decide ir en busca de su irresponsable padre que nunca la reconoció, quien vive en un supersticioso y olvidado pueblo de la República Dominicana. Esta es la historia de este primer encuentro y de como ambos logran hacer las paces con los fantasmas del pasado que los acosan dentro de la vieja casa en la que viven, a través de un entendimiento mas profundo de lo complejo que puede llegar a ser el amor.



FICHA TÉCNICA

Compañías Coproductoras

Directora / Guionista
Productores Ejecutivos
Productoras Asociadas
Director de Fotografía
Productor de Línea
1er Asistente Director
Directora de Arte
Vestuarista
Maquilladora
Sonido
Editor

Producciones Línea Espiral (RD)
Isla Films (PR)
Leticia Tonos
Angel Muñoz / Zunilda Paniagua
Frances Lausell / Sonia Fritz (PR)
Sonnell Velásquez (PR)
Iván Herrera
Humberto “Ché” Castellanos
Giselle Madera
Ferdinando Erbeti
Ana María Andrickson
David Hernández
Raúl Marchand Sánchez (PR)

ELENCO

“María”
“Joaquín”
“Juana”
“Polo Montifá”
“Justiniano”
“Mélido”
“Rubí”
“Padre Contreras”
“Pura”
“Papito”
“Doña Consuelo”
“Sr. Juez”
“La Rubia”

Julietta Rodríguez
Víctor Checo
Kalent Zaiz
Gastner Legerme
DJ Velcro (PR)
Dionis Rufino
Frank Perozo
Jochy Santos
Vickiana
Héctor Sierra
Ramona Encarnación
Félix Peña
Maggy Liranzo

CON EL APOYO DE:



Cobertura de Prensa

DiarioLibre.com



Miércoles, 08 de Septiembre 2010. Actualizado a las 04:38 PM.

15 Enero 2010, 12:05 AM

Leticia Tonos dirigirá "La hija natural"

La primera película criolla con una coproducción dominico-boricua; René Pérez, Yomo y Velcro estudian propuesta



Leticia tiene una larga trayectoria en el cine. Se formó en Londres como

SANTO DOMINGO. Leticia Tonos se convertirá en la primera mujer dominicana en dirigir una película. "La hija natural" es el título que da nombre a su primera apuesta y cuyo rodaje arranca el próximo 2 de febrero.

Para hacer realidad un viejo anhelo, Leticia cuenta con el apoyo del conocido programa de incentivo a la industria cinematográfica Ibermedia, de igual modo se convertirá en la primera película que se realiza en un esfuerzo conjunto entre la República Dominicana y Puerto Rico, pues involucra a la Corporación de Cine de Puerto Rico y a la Dirección Nacional de Cine, además del Instituto Global de Multimedia.

Negocian con estelares

El reparto dominicano ya está definido y sólo esperan que en las próximas horas se definan quien asumirá el rol de "Justiniano", quien encarnará al co-potrogonista de la cinta.

Tres reconocidos artistas de Puerto Rico han sido contemplados para asumir el papel. René Pérez, líder de Calle 13, Yomo o Velcro están en fase de negociación para esos fines.

Leticia, una ficha clave en el cine local

Leticia Tonos es una profesional ampliamente conocida en los vericuetos del cine local.

Estudió cine Londres en 1998. Allí se formó como directora de cine y tres años más tarde mostró su primer cortometraje de graduación inspirado en un cuento de Junot Díaz, quien hace poco tiempo ganó el premio Pulitzer.

A partir de ahí no dejó dudas de su talento y capacidad. Ha realizado documentales, así como su desempeño en películas como "Perico Ripiao". Es una mujer comprometida con al industria del cine.

primera
hora.com

Junte caribeño en el cine



Esta coproducción entre Puerto Rico y República Dominicana, titulada La hija natural explota el paisaje natural del hermano país. (Suministradas)

sábado, 27 de febrero de 2010
Amary Santiago Torres / Primera Hora

Puerto Rico y República Dominicana aúnan esfuerzos en el cine caribeño con la película La hija natural, de la directora y guionista Leticia Tonos.

Este proyecto es producido por Ángel Muñiz (Ladrones a domicilio, Nueva Yol 3: Bajo la nueva ley y Nueva Yol), Producciones Línea Espiral (República Dominicana) e Isla Films (Puerto Rico).

Aunque aún no se ha querido revelar parte del elenco, en la prensa del vecino país aparecen Julieta Rodríguez, Víctor Legerme, Dionis Rufino, Gastner Legerme y Frank Perozo. Igualmente, se publicó que uno de los

exponentes boricuas, René Pérez ("Residente", [Calle 13](#)), Yomo o Velcro asumiría un papel principal. El equipo de trabajo de Residente negó esta información.

Los que sí formarán parte del equipo técnico son los puertorriqueños Sonnel Velázquez (fotografía) y Raúl Marchand (edición).

En entrevista con Primera Hora, el actor Frank Perozo reveló que esta cinta inició su rodaje a principios de este mes.

"La historia trata sobre una joven en el campo y sobre esas creencias campesinas. Cuando el campesino no tiene mucho que hacer, empieza a ver cosas donde no las hay. La historia se va tornando en suspenso y se desarrolla una especie de fantasía en un platano dominicano. Pero, también, es una oportunidad para apreciar una cultura campesina que todavía existe, más allá de la transculturación", adelantó el actor, nacido en Puerto Rico y criado en República Dominicana.

El intérprete dijo, además, que esta producción mezcla el suspenso, la fantasía y la comedia. Este último ingrediente es el preferido del cine dominicano y ha logrado calar tanto en el público nacional como internacional.

"Chaplin decía que, para tú comenzar a hacer una industria, tienes que empezar por la comedia, que es el medio más fácil para llevar a las personas a las salas de cine. Y es en lo que los dominicanos se han centrado. Añoro hacer dramas intensos, pero vendrán en su momento. Pero, este proyecto no es sólo una comedia, porque tiene de todo", apuntó Perozo (Miente, América y Elite), quien, en esta ocasión, tendrá que sumarle 20 años a su aspecto físico.

El primer largometraje de la directora y guionista Leticia Tonos se centra en la historia de "María", una adolescente que se verá obligada a vivir con su desconocido padre tras la muerte de su madre. Juntos convivirán en un platano embrujado y tendrán que enfrentar los "fantasmas" que los acosarán.

La directora cuenta con el respaldo del programa de incentivo a la industria cinematográfica Ibermedia, la Corporación de Cine de Puerto Rico, la Dirección Nacional de Cine de la República Dominicana y el Instituto Global de Multimedia.

primera
hora.com

Cómodo Velcro en filme



Velcro, quien había aparecido en otras películas como extra, encarnará a "Justiniano". (Archivo)

miércoles, 3 de marzo de 2010
Amary Santiago Torres / Primera Hora

El exponente de hip hop Velcro tendrá su primera experiencia como actor en *La hija natural*, una coproducción entre Puerto Rico y República Dominicana.

Antes había aparecido en calidad de extra, pero ahora el vocalista interpretará al personaje de "Justiniano", a quien le bordearán los prejuicios de otros en la trama que se desarrolla en un platanal del vecino país.

Ese detalle no le preocupa a Velcro, porque siempre se le ha juzgado con anterioridad por ser hijo de inmigrantes, ser negro, ser de clase media baja y pertenecer a la cultura del hip hop.

"Soy hijo de una dominicana y de un mexicano, y negro, así que para mí es normal que me miren raro. Estoy acostumbrado a manejar situaciones y por eso me siento cómodo", expresó el artista, quien se integró al proyecto por medio de la compañía Isla Films, que produce el proyecto en conjunto con el productor dominicano Ángel Muñiz (*Ladrones a domicilio*, *Nueva Yol 3: Bajo la nueva ley* y *Nueva Yol*) y Producciones Línea Espiral de República Dominicana.

La hija natural, de la directora y guionista Leticia Tonos, se nutre de las actuaciones de los actores dominicanos Julieta Rodríguez, Víctor Checo, Dionis Rufino, Gastner Legerme y Frank Perozo. La representación boricua, además de Isla Films, recae en Velcro, Sonnel Velázquez (fotografía) y Raúl Marchand (edición).

El primer largometraje de Leticia Tonos se centra en la historia de "María", una adolescente que se verá obligada a vivir con su desconocido padre tras la muerte de su madre. Juntos convivirán en un platanal embrujado y tendrán que enfrentar los "fantasmas" que los acosarán.

Es la primera vez que una directora emprende un proyecto de manera solitaria en República Dominicana. En este país, también se ha destacado Laura Amelia Guzmán, no obstante, trabaja en compañía de su esposo Israel Cárdenas.

"Confieso que al principio me abrumé porque todos los ojos están puestos en este proyecto, porque, además, según tengo entendido, es la primera coproducción formal entre ambos países", mencionó la directora, quien fungió como productora de los filmes *Ladrones a domicilio* y *Perico ripiao*.

La cineasta dijo que su pretensión es mostrar un proyecto con "dimensiones caribeñas".

"Más allá de nuestra proximidad geográfica, tenemos puntos en común. La historia se desarrolla a finales de los 80 y un punto en común fue Iris Chacón", mencionó.

"Cuando me gradué de Londres, en el 2002, comencé a escribir; pero, a medida que me adentré en el campo dominicano, tomó otro matiz por la fuerza de la mística y superstición", mencionó del guión, que tendrá también comicidad porque el dominicano, en "medio de su drama", busca esa salida para contrarrestar los problemas.

La hija natural culminó su filmación ayer, martes, y su estreno está previsto para octubre de este año.

Caribbean movie being filmed in the Dominican Republic

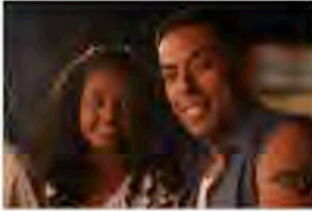
March 3, 2010

Print

by Inter News Wire Service

SHARE

Change Text Size Comments



Puerto Rican, Haitian and Dominican actors will wind up filming a movie in the neighboring Dominican Republic, its script writer and project director Leticia Tonos reported.

Filming on "La hija natural," (The Natural Daughter) began three weeks ago in Monte Plata, Ingenio Caei and other Dominican sites, the director said. In the cast are Julietta Rodríguez, Héctor Sierra, Vickiana, Víctor Checo, Kalent Saiz, Frank Perozo, Félix Peña, Gastner Legerme, Dionis Rufino, Jochy Santos and hip hop star, DJ Velcro. Director Tabare Blanchard will handle the digital animation special effects.

The film, to be released in October, is a valuable opportunity to "see ourselves in a mirror, and to reaffirm our identity and culture," according to Tonos.

The writer, who is Dominican, said "the crew hopes to receive massive support from the Dominican and Puerto Rican markets, "because the film is dedicated to the Caribbean, which should be more united than ever in these moments."

The film, which will premiere simultaneously in Puerto Rico and the Dominican Republic, tells the story of María, who is 16 when she meets her father, who comes back into her mother's life, tormented for having abandoned them. Just when it looks as if everything will turn out alright, María's mother dies.

The young woman is forced to go and live with a stranger in a bewitched banana plantation, where they both must face the ghosts of the past.

The film has the special collaboration of the Ibermedia Program, the Culture Secretary, and the Global Foundation for Democracy and Development from the Dominican Republic, and the Puerto Rico Film Corporation.

Bibi Valerín Fotos Silvano Vidal Locación Cinematográfica Nacional

EL CINE ES UNA HERRAMIENTA SOCIAL, ES ALGO MUY PODEROSO, NO ES SOLAMENTE ENTRETENIMIENTO"

Leticia Tonos

SCIDIDA Y ARROJADA LETICIA TONOS APUESTA, SIN PENSARLO DOS VECES, AL CINE DOMINICANO. LA ARTISTA TIENE UNA LARGA TRAYECTORIA EN EL ÁREA DE LA PRODUCCIÓN CINEMATOGRAFICA Y HA SIDO Y SEGUIRÁ SIENDO PROTAGONISTA DEL CRECIMIENTO DE ESTE ARTE

MAGAZINE. ¿Qué tanto ha madurado el cine dominicano?
LETICIA TONOS. En los últimos quince años he madurado bastante, hay muchos técnicos preparados y los productores locales cada vez más cumplen con las expectativas de las películas extranjeras que vienen aquí.

¿Se puede decir que estamos en buena rama?
 No voy a hablar de un camino muy fácil, no soy quien para juzgar eso, simplemente es el camino que hemos tomado y lograr un cine verdaderamente nuestro. Desde un niño está aprendiendo a caminar, yo jugar o regalar porque me gustó en un momento me gustó y se cayó al agua, simplemente lo animas a que se vaya y caminando.

¿Se puede tener fe en el cine dominicano?
 Claro que sí. A menudo, cuando veo producción dominicana miro una serie de propiedades, diamantes en potencia y no parecen muchos de las películas de Hollywood. Una cantidad y espontaneidad que sólo nosotros tenemos, y que muchas veces, hasta sin proponérselo, se percibe en pantalla.

Específicamente, ¿cuál ha sido el trabajo más difícil para Leticia?
 El reto más grande hasta ahora ha sido la producción de la película *Las Cielas*, de Andy García. Desde lo ocurrido con la película *Amor*, de Robert Redford, no habíamos sido en nuestro país una película auspiciada por una compañía de bolsa de Estados Unidos (compañía aseguradora). Es una especie de garantía para los productores de que la película se va a terminar. Cumplir con todos los requisitos de la compañía de bolsa no fue fácil, para diariamente hablar que creases un reporte de "TODA" la producción: cuánta película se grabó y de qué tipo, las horas que trabajaron, tanto técnicos como actores, equipos que se usaron ese día, si se sirvió el almuerzo o no, etc.

¿Por qué comedia y no otro género?
LT. El dominicano es una persona alegre por naturaleza y a menudo usa la comedia como escape para los problemas diarios. Si está parado en una fila larguísima bajo el sol, esperando que llegue el turno para solicitar una visa, se relaja "chewando" con él que se queda al lado, así disipas la tensión de todo lo que pueda estar pasando por tu cabeza. Esto pasa a todos niveles de nuestra sociedad. Yo creo que no es el único género que podemos explorar, pero supongo que es lo más fácil comenzar con un género inherente a nuestra naturaleza.

¿Cómo las figuras de la televisión son las que venden en las películas?
LT. No. Hay muchos ejemplos en otros países de películas exitosas de actores completamente desconocidos. Esto se debe a que cuentan her-

mosas historias que de verdad nos dicen algo, nos llevan a la reflexión, o sencillamente nos hacen reírnos y pasar un momento agradable. No tengo nada en contra de usar figuras de la televisión. Si eso ayuda a la estrategia de venta de tu película y no está en conflicto con la historia que vas a contar, los vides!

¿Qué tenemos que aprender todavía a nivel de arte cinematográfico?
LT. Intentemos que darle más importancia a ese pequeño folio de unas 120 páginas aproximadamente llamado guión. Esa es la base de todo tu trabajo. A menudo oigo directores y productores decir que los fallos que desde ahora identifican en el guión, los corrigen en la filmación o en la edición. A mí entender ese es un error grave, el verdadero potencial de una película está en el trabajo serio y disciplinado de escribir el guión.

¿A nivel personal, cuál es el género de película que más le gusta?
LT. Me gusta el drama; es más, me atraería a decir que el melodrama.

¿Cuál es el tipo de película que hace tiempo ahora producir?
LT. Historias que hablan de los niños dominicanos; no solamente producidos, también dirigidos.

¿Cuál es el filme internacional que a usted le hubiera gustado producir?
LT. *When a Man Falls*, dirigida por Abbas Kiarostami. Me encantaría ver trabajar a ese talentísimo director iraní.

¿Se puede decir que en República Dominicana quedan muchos temas que se pueden explotar a nivel de filmografía?

ENTREVISTA

‘La hija natural’, la mano femenina en el cine local

LA CINEASTA LETICIA TONOS REALIZÓ UN FILME QUE ESPERA SEA INSPIRACIÓN PARA QUE OTRAS DOMINICANAS PIERDAN EL MIEDO Y SE DECIDAN A DIRIGIR SUS PROYECTOS

Artículo

Pachico Tejada

pachico.tejada@listindiario.com

Santo Domingo

La producción de audiovisuales local está llena de mujeres. Leticia Tonos es una de ellas y su película, “La hija natural” es su primer largometraje, una novedad dentro de la filmografía nacional y que abrirá otro capítulo en esta historia que hasta ahora ha estado regida por hombres.

Con una experiencia previa como productora al lado de gente como el cubano León Ichazo (en “Azúcar amargo”, 1998) y el dominicano Ángel Múñiz (en “Perico ripiao”, 2003). “Me picó el pajarito de hacer películas”, comenta Tonos, al hablar de lo que operó en ella trabajar al lado de éstos directores.

Algunos ya anuncian el mencionado filme como la primera película realizado por una mujer, pero Leticia se adelanta a recordar que Laura Amelia Guzmán ha hecho lo mismo, aunque en colaboración con su marido, Israel Cárdenas, en la dirección de “Jean Gentil”.

Casualmente, tanto ésta como “La hija natural”, serán presentadas en la próxima edición del Festival de Cine Global Dominicano, que se llevará a cabo en distintas partes del territorio nacional y Haití, del 16 al 22 de este mes.

Aunque no le gusta comparar, Tonos entiende que de alguna manera el hecho de que este largometraje lo ha realizado una mujer, debe tener elementos que la diferenciarán de las otras producciones que han realizado sus colegas masculinos en el país.

“Tenemos maneras diferentes de ver las cosas. Maneras muy diferentes de procesar las cosas”, considera la cineasta y agrega que lo que desea es que esta experiencia les sirva a otras mujeres que quieren hacer cine para dejar el miedo y pensar que sus historias son importantes.

Al momento de darle un género a la historia que ha llevado a imágenes en movimiento, ella prefiere llamarlo “melodrama caribeño”. Y es que ella entiende que aunque se trata de un tema muy serio, hay momentos en los que se deja ver la comicidad natural del dominicano.

A pesar de que dice que no todo lo que ha visto hasta ahora le gusta, no por eso discrimina que la producción local se ha decantado por la comedia. “De qué sirve hacer un cine artístico que solo se vea en festivales”, dice al entender que aquí se empuja contrario a otras países de América Latina



Leticia Tonos: “Me encanta la magia del teatro, del cine, del dibujo y la música”

Fue largo, pero fascinante el proceso de creación del filme “La hija natural”

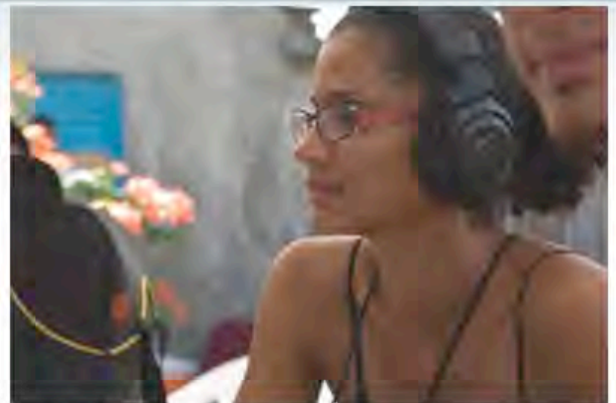
Laura Durán

laura.duran@listindiario.com

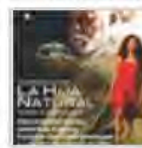
Santo Domingo

Con sus programas de ayuda en las diferentes etapas de la producción cinematográfica, IBERMEDIA ofrece una ventana no solamente de posible financiación, si no de un aprendizaje con una perspectiva más amplia de los procesos cinematográficos dentro del contexto Iberoamericano.

María, luego de la muerte de su madre y al no tener a nadie más en el mundo, decide ir en busca de su irresponsable padre que nunca la reconoció, quien vive en un supersticioso y olvidado pueblo de la República Dominicana. Esta es la historia de este primer encuentro y de como ambos logran hacer las paces con los fantasmas del pasado que los acosan dentro de la vieja casa en la que viven, a través de un entendimiento más profundo de lo complejo que puede llegar a ser el amor.



Leticia Tonos



“La hija natural” es el proyecto cinematográfico emprendido por Leticia Tonos junto al apoyo del Fondo Iberoamericano de Ayuda IBERMEDIA. Tonos se atrevió a concursar en la segunda convocatoria de IBERMEDIA celebrada en noviembre del año pasado, pues para ella este programa “es una oportunidad maravillosa para los cineastas que se tomen su trabajo en serio”.

Su propuesta recibió subvención en la categoría Delivery, que según Tonos esta es “una ayuda para el financiamiento de las diferentes copias ya sea en 35mm o en video de la misma para que pueda llegar a las diferentes ventanas de comercialización, ya sean el cine, televisión, DVD y festivales” puntualizó la directora Tonos.

Con sus programas de ayuda en las diferentes etapas de la producción cinematográfica: Desarrollo, Coproducción, Delivery, entre otros, IBERMEDIA ofrece una ventana no solamente de posible financiación, si no de un aprendizaje con una perspectiva más amplia de los procesos cinematográficos dentro del contexto Iberoamericano.

Largo proceso de creación

En cuanto al proceso de creación, Leticia Tonos expresa que comenzó a escribir la historia cuando salió de la escuela de cine en el 2001, esto significa que “ha sido un proceso largo pero fascinante, es como si el guión hubiera evolucionado conmigo. La historia al principio se enfocaba mucho en eventos externos, en como esta joven iba de niña a mujer, pero a medida que íbamos madurando, me di cuenta que los procesos externos son consecuencia de procesos internos muy arraigados en nuestra naturaleza, procesos internos que mientras más profundos más básicos. Así fue entonces que ‘La hija natural’ se fue convirtiendo de una historia de una joven que viaja del campo a la ciudad en busca de mejor vida, en una joven que decide emprender un viaje más interno y fascinante para encontrar a ese padre que nunca la reconoció”.

Para elegir a los actores, la joven cineasta explica: “Nos tomamos prácticamente un año haciendo el casting de la película, era muy importante para mí que pudiera hacer esto con calma. El criterio principal que utilicé fue el de no utilizar ninguno, vi de todo, desde actores de teatro súper experimentados hasta personas sin ninguna experiencia actoral. Conversaba con ellos, leíamos líneas y dependiendo de lo que recibía de ellos iba tomando mis decisiones”.

“La hija natural” que ya había recibido con IBERMEDIA apoyo para las etapas previas de Desarrollo y de Coproducción, se encuentra en la última etapa de elaboración, y la salida comercial a los cines en la República Dominicana será en marzo del 2011. De igual modo, se convertirá en la primera película que se realiza en un esfuerzo conjunto entre la República Dominicana y Puerto Rico, pues involucra a la Corporación de Cine de Puerto Rico y a la Dirección Nacional de Cine, además del Instituto Global de Multimedia.

Para este trabajo Leticia cuenta con el apoyo de distintos directores cinematográficos. Sus productores ejecutivos son Zunilda Paniagua y Ángel Muñoz; las productoras asociadas son Frances Laucell y Sonia Fritz.

El asesor de guion es Juan Tovar y Gisselle Madera es la directora de arte. En la producción de línea está Iván Herrera, mientras que el editor es Raúl Marchand, el asistente de dirección, Ché Castellanos, el director de fotografía es Sonnel Velázquez y la música es de Luis Días.

Leticia Tonos

Es la primera mujer dominicana en dirigir una película, pero se niega alegando que “soy la primera mujer dominicana en dirigir una película de manera individual, pero ya Laura Guzmán, talentosísima cineasta dominicana, ha codirigido dos largometrajes: ‘Cochochi’ y ‘Jean Gentil’ junto a Israel Cárdenas.

Escogió la carrera de cine porque “siempre fui muy tímida de niña, creo que todavía lo soy, así que tuve que buscar alguna forma de expresarme, de sacar todo lo que no decía con palabras. Esta búsqueda nunca fue consciente, sencillamente me encantaba la magia del teatro, de las películas, del dibujo, de la música”. Luego de “La hija natural”, Tonos piensa incursionar en historias urbanas, “ese es el llamado que siento ahora. También me gustaría incursionar más en el Cine Documental, ya veremos que pasa”, señala la directora y guionista dominicana.